

勞動債權 保障基金

Fundo de Garantia de
Créditos Laborais

申請表

Formulário

適用於僱員 **Aplicável ao trabalhador**

內部專用欄

Espaço reservado a este Serviço

勞工事務局個案編號

Nº do processo na DSAL: _____

判決書編號

Nº da sentença: _____

申請人資料 Dados do requerente

僱員姓名

Nome do trabalhador: _____

出生日期

Data de nascimento: _____ ano _____ mês _____ dia

證件類別

Tipo de documento: _____

澳門居民身份證

BIRM

外地僱員身份認別證

Título de Identificação de TNR

其他

Outro _____

證件編號 N.º do documento de identificação: _____

手提電話

Nº do telemóvel: _____

家居電話

Nº do telefone de casa: _____

地址

Endereço: _____

入職日期

Data de admissão: _____ ano _____ mês _____ dia

勞動關係終止日

Data da cessação da relação de trabalho: _____ ano _____ mês _____ dia

基本報酬

Remuneração de base: _____

月薪 Mensal

日薪 Diária

時薪 Por hora

金額

Montante: _____

其他 Outra _____

申請的勞動債權資料 Dados sobre o pedido de créditos laborais

申請的債權項目 Pedido das seguintes modalidades de créditos em dívida:

基本報酬

Remuneração de base

解僱賠償

Indemnização rescisória

預先通知

Aviso prévio

每週休息日補償

Compensação de dias de descanso semanal

強制性假日補償

Compensação de dias de feriado obrigatório

年假補償

Compensação de férias anuais

因工作意外或職業病而產生的債權

Créditos decorrentes de acidente de trabalho ou doença profissional

其他

Outro: _____

下列債權項目僅適用於外地僱員 As seguintes modalidades de créditos são aplicáveis somente aos trabalhadores não residentes:

以現金履行的住宿權利 (倘由職業介紹所以現金履行, 請在下方填寫職業介紹所的相關資料)

Cumprimento, por meio de numerário, do direito de alojamento (se o alojamento for assumido, por meio de numerário, pela Agência de Emprego, preencha os dados dessa agência no quadro abaixo)

返回原居地交通費 Despesas de transporte para o local de origem

因廢止聘用許可而導致的賠償 Indemnização por revogação da autorização de contratação

債務人資料 Dados do devedor

僱主資料 Dados do empregador

僱主名稱

Nome do empregador: _____

僱主地址

Endereço do empregador: _____

僱主電話

Telefone do empregador: _____

職業介紹所資料 (適用於有關住宿權利是由職業介紹所以現金履行的情況)

Dados da Agência de Emprego (aplicável quando o direito de alojamento seja assegurado, por meio de numerário, pela Agência de Emprego)

職業介紹所名稱

Denominação da Agência de Emprego: _____

職業介紹所地址

Sede da Agência de Emprego: _____

職業介紹所電話

Telefone da Agência de Emprego: _____

因保險實體處於破產程序而未能履行因工作意外或職業病所產生的債權
A seguradora não poderá assumir os créditos decorrentes do acidente de trabalho ou doença profissional por se encontrar em processo de falência

保險實體名稱

Denominação da seguradora: _____

保險實體地址

Endereço da seguradora: _____

保險實體電話

Telefone da seguradora: _____

保險實體處於破產程序的法院案件編號

Nº do processo judicial relativo ao processo de falência da seguradora: _____

已包括墊支的申請
Incluído o pedido de adiantamento

不包括墊支的申請
Excluído o pedido de adiantamento

現申請向本人支付上述因勞動關係引起之債權，倘本人其後獲債務人以任何方式償付全部或部分債權，或勞動債權保障基金支付本人的金額高於本人有權收取的金額，尤其是法院確定判決裁定不存在債權時，將依法作出返還。同時，本人亦清楚明白如作虛假聲明，可被刑事起訴。

Venho requerer a atribuição a meu favor dos créditos decorrentes da relação de trabalho, acima referidos. Se posteriormente receber do devedor, de qualquer forma, o reembolso, total ou parcial, dos créditos, ou se o valor atribuído pelo Fundo de Garantia de Créditos Laborais for superior ao que tenho direito, nomeadamente quando sentença judicial transitada em julgado decida pela inexistência do crédito, farei a devolução, nos termos da lei. Ao mesmo tempo, tenho o claro conhecimento de que a prestação de falsas declarações incorre em responsabilidade criminal.

申請人簽名
Assinatura do requerente

_____ 年 _____ 月 _____ 日
_____ ano _____ mês _____ dia

個人資料收集聲明：

1. 本表格所填寫之個人資料，僅為用作勞動債權保障基金處理申請之用。
2. 為履行法定義務，勞動債權保障基金所收集之個人資料可能被轉移至司法機構/其他行政機構/相關私人機構。
3. 根據第8/2005號法律《個人資料保護法》第十一條的規定，資料當事人有權申請查閱、更正或更新上述所填報的個人資料。

Declaração de recolha de dados pessoais:

1. Os dados pessoais constantes do presente formulário só poderão ser utilizados para efeitos de tratamento do pedido junto do Fundo de Garantia de Créditos Laborais.
2. Para o cumprimento de obrigações legais, os dados pessoais recolhidos pelo Fundo de Garantia de Créditos Laborais poderão ser transferidos para outros órgãos administrativos ou judiciais ou organismos privados.
3. O titular dos dados tem o direito de acesso, rectificação e actualização dos dados pessoais acima preenchidos, nos termos do artigo 11.º da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).